

**Program
október
2022**



**POLSKÝ
INSTITÚT
BRATISLAVA**

XXVI. INTERNATIONAL JAZZ FESTIVAL

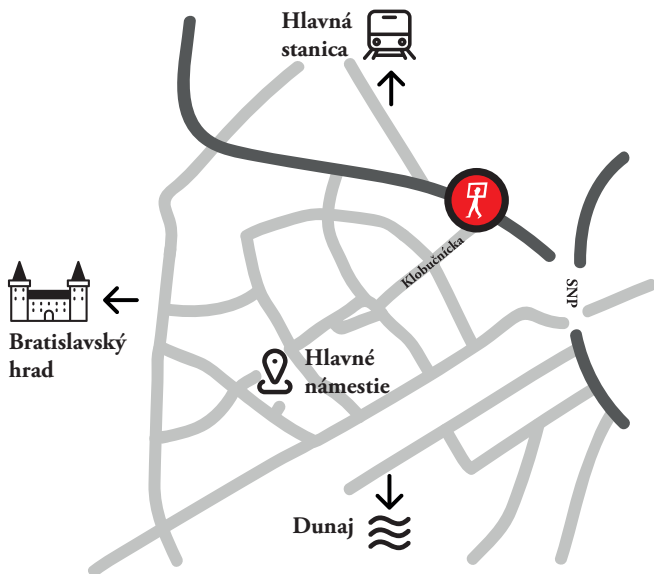
GES Club
www.ges.sk

5.10.2022

Adam Baldych Quintet (PL)

Pol'ský inštitút v Bratislave

Námestie SNP 27, Bratislava



- | | |
|------------------|----------------------|
| → výstavy | → knižnica |
| → koncerty | → čítareň |
| → prednášky | → noviny |
| → kurzy poľštiny | → časopisy |
| → filmy | → informačné centrum |
| → divadlo | → podpora akcií |

- Bratislava — *Mami, ja nechcem vojnu!*
Do 31. 10.

- B. Bystrica — *Bábkarská Bystrica 2022:*
1. 10. / 16:00 *Divadlo Klinika Lalek*

- Prešov — *7. Poľské dni: Cześć, Prešov!*

- Košice — *International Jazz Festival:*
4. – 6. 10. *Adam Bałdych, Kinga Głyk*

- Bratislava — *Krst knihy Rozhovory s Ninou*
6. 10. / 18:00

- Bratislava — *Literárny festival Novotvar 2022*
6. 10. / 20:00

- Bratislava — *Koncert orchestra Lodžské sláčky*
11. 10. / 17:00

- Štefanov — *Stefan kardinál Wyszyński. Prímas,*
14. – 22. 10. *ktorý sa pozeral d'alej*

- Ružomberok — *Hudba u Fullu: Nowicki/Nowicki Duo*
15. 10. / 18:00

- B. Bystrica — *Poľsko – krajina cestovného ruchu*
Od 17. 10.

● PODUJATIE V PRIESTOROCH POĽSKÉHO INŠTITÚTU

● VÝSTAVA ● DIVADLO ● KNIHA ● KONCERT ● FILM ● INÉ

Mami, ja nechcem vojnu!

Bratislava

Do 31. 10.

Pol'ský inštitút, Galéria (Nám.
SNP 27) a Neformálna galéria
(Klobučnícka ul.)
instytutpolski.pl/bratislava

Unikátna výstava **Mami, ja nechcem vojnu!** vznikla v rámci spoločného archívneho projektu poľskej siete Štátnych archívov a ukrajinského portálu *Mom I see war*. Jej súčasťou sú jednak historické kresby poľských detí z roku 1946, ktoré zaznamenávajú ich zážitky z obdobia druhej svetovej vojny a nemeckej okupácie v rokoch 1939 – 1945, a jednak súčasné kresby ukrajinských detí o vojne, ktorá dnes prebieha na Ukrajine. Cieľom výstavy je predstaviť drámu vojny z pohľadu dieťaťa – keď sa pozrieme na výtvarné práce poľských a ukrajinských detí, zistíme, že vojna vyzerá v detských očiach vždy rovnako. A podobnosť medzi historickými a súčasnými dielami je priam zarážajúca. Spoluorganizátorom výstavy, ktorá potrvá do konca októbra, je Veľvyslanectvo Poľskej republiky v Bratislave.



Bábkarská Bystrica 2022:

Divadlo Klinika Lalek

Banská Bystrica

1. 10. / 16:00

Nám. SNP

babkarskabystrica.sk

Na 23. ročníku medzinárodného festivalu súčasného bábkového divadla pre deti a dospelých **Bábkarská Bystrica 2022** (26. 9. – 2. 10.) sa na začiatku októbra v Banskej Bystrici môžete tešiť aj na dolnosliezske divadlo **Klinika Lalek**, ktoré uvedie predstavenie **Cirkus Tarabumba**. Čaká vás ekologické cirkusové predstavenie s bábkami a veľkými „supermarionetami“ (bábky zvierat v ich prirodzenej veľkosti) so živými hercami v úlohe cirkusových artistov. Predstavenie nadväzuje na krásnu cirkusovú tradíciu, no zároveň prináša novú kvalitu – prostredníctvom zaujímavých bábkarských techník umelci prejavujú úctu k živým bytostiam, keď krásou bábkového divadla nahrádzajú utrpenie zvierat.



Cześć, Prešov!

7. Poľské dni 2022



MESTO PREŠOV



Cześć, Prešov! Poľské dni

FILOZOFICKÁ FAKULTA PREŠOVSKÉJ UNIVERZITY

Uľ. 17. novembra 1

Podujatia sa konajú pod záštitou dekanky FF PU v Prešove
prof. PhDr. **Beáta Balogovej**, Ph.D., MBA

28. 9. streda

14:10 / Priority poľskej zahraničnej politiky a vzťahy so Slovenskom (prednáška), J. E. **Krzysztof Strzałka** / m. č. 94

30. 9. piatok

9:00 / Obraz Poľska a Poliakov v slovenskom písomníctve v rokoch 1918 – 1945 (medzinárodná vedecká konferencia v rámci činnosti Slovensko-poľskej komisie humanitných vied pri MŠVVaŠ SR a Ministerstve školstva a vedy Poľskej republiky) / m. č. 94

3. 10. pondelok

13:15 / Ako efektívne propagovať Poľsko v zahraničí – Poľské inštitúty a ich činnosť (prednáška), Dr. **Piotr Drobnik** / m. č. 234

5. 10. streda

8:55 / Kieślowski v detaile (prezentácia knihy s diskusiou),

Katarzyna Surmiak-Domańska / m. č. 234

12. 10. streda

8:00 / Nové feminativy v poľskom jazyku (prednáška),
doc. Mgr. **Marta Wojteková**, Ph.D. / m. č. 234

18. 10. utorok

8:55 / Mój rodak Transoscus, mój sused Hviezdosław (prezentácia knihy s diskusiou), **Zbigniew Machej** / m. č. 234

19. 10. streda

8:55 / Tajni kłazi. Historia nielegalnego pobytu słowackich wieszczów w Polsce w latach 1957 – 1964 (prezentácia knihy s diskusiou),
dr hab. **Miroslaw Szumilo** / m. č. 234

SÚŤAŽ september – október 2022

Poľsko COOL aj IN (súťaž pre študentov stredných a vysokých škôl), kontaktná osoba:
doc. Mgr. **Marta Wojteková**, Ph.D.,
marta.wojtekova@unipo.sk

KONCERTY

29. 9. štvrtok

18:00 / Tvorba poľských skladateľov: **Ondrej Veselý** (gitara),
Tibor Iván (akordeón) / Divadlo VIOLA

19:00 / **Prešovská hudobná jeseň**: Večer s opernou a operetnou hudbou – Najkrajšie árie a nielen to – koncert poľských umelcov, **Julita Ziółko** (soprán), **Joanna Steczek** (klavír), PKO Čierny orol

5. 10. streda

18:00 / Spomienkový večer na Wojciecha Kilara: **Anton Konya** (klavír) / Divadlo VIOLA

11. 10. utorok

18:00 / **Konikiewicz Trio** – Nový džezový dialekt / Divadlo VIOLA

27. 10. štvrtok

18:00 / **Hommage á Karol Szymanowski**: **Milan Paľa** (husle),
Katarína Paľová (klavír) / Divadlo VIOLA

FILMY

10. 10. pondelok

19:30 / Filmový festival **POcity**: **Nezanechať stopy** (Žeby nie bylo śladów, r. Jan P. Matuszyński, PL, 2021) / Cinemax Novum

12. 10. streda

20:45 / Filmový festival **POcity**: **Hranice lásky** (Granice miłości, r. Tomasz Wiński, CZ, PL, 2022) / Cinemax Novum

VÝSTAVA

6. 10. štvrtok

17:00 / **Sylwester Stabryła: Olejomałby** [vernisáž] / Galéria Átrium



Toto podujatie je súčasťou osláv 25. výročia vzniku Prešovskej univerzity v Prešove.



7. Poľské dni: Cześć, Prešov!

Poľské dni už po siedmykrát prichádzajú do Prešova. Ich cieľom je už tradične venovať pozornosť poľskej kultúre, umeniu, hudbe, filmu či cestovnému ruchu. Srdečne pozývame do Prešova, program je naozaj bohatý!

FILOZOFICKÁ FAKULTA PREŠOVSKÉJ UNIVERZITY

Ul. 17. novembra 1

Podujatia pod záštitou dekanky FF PU v Prešove

prof. PhDr. **Beáty Balogovej**, PhD., MBA

3.10. pondelok

13:15 / Ako efektívne propagovať Poľsko v zahraničí – Poľské inštitúty a ich činnosť (prednáška), Dr. **Piotr Drobniak** / m. č. 234

5.10. streda

8:55 / Kieślowski v detaile (prezentácia knihy s diskusiou), **Katarzyna Surmiak-Domańska**, m. č. 234

12.10. streda

8:00 / Nové feminatíva v poľskom jazyku (prednáška), doc. Mgr. **Marta Wojteková**, PhD. / m. č. 234

18.10. utorok

8:55 / Môj rodák Tranoscious, môj sused Hviezdoslav (prezentácia knihy s diskusiou), **Zbigniew Machej** / m. č. 234

19.10. streda

8:55 / Tajní kňazi. História nelegálneho pobytu slovenských verbistov v Poľsku v rokoch 1957–1964 (prezentácia knihy s diskusiou), dr hab. **Mirosław Szumiło** / m. č. 234

KONCERTY

Divadlo VIOLA, Tkáčska 2

5. 10. streda

18:00 / Spomienkový večer na Wojciecha Kilara: Anton Konya
(klavír)

Poľského skladateľa Wojciecha Kilara preslávila vo svete najmä filmová hudba, jeho tvorivý záber bol však omnoho širší. Hudobný večer predstaví najznámejšie filmové melódie Kilara i umelecké zdroje, z ktorých čerpal.

11. 10. utorok

18:00 / Konikiewicz trio – Wojciech Konikiewicz (klavír), **Arek Skolik** (perkusie), **Marcin Lamch** (kontrabas): **Nový džezový dialekt**

Wojciech Konikiewicz rozvíja koncepciu čisto akustickej klavírnej hry, ktorá prináša súčasné výrazové prostriedky typické pre jazz či súčasnú a etnickú hudbu. Tento poľský skladateľ súčasnej, elektronickej, filmovej a divadelnej hudby vydal niekoľko desiatok albumov v Poľsku aj v zahraničí, ktoré získali vynikajúce recenzie.

27. 10. štvrtok

18:00 / Hommage á Karol Szymanowski: Milan Paľa (husle), **Katarína Paľová** (klavír)

Hudobný večer predstaví tvorbu medzinárodne uznávaného a rešpektovaného poľského skladateľa žijúceho na prelome 19. a 20. storočia Karola Szymanowského. Koncert prinesie výber z jeho tvorby pre husle a klavír a aj sonátu známej poľskej skladateľky a huslistky Grażyny Bacewicz.

VÝSTAVA

Galéria Átrium, Floriánova 4

6.10. štvrtok

17:00 / Sylwester Stabryła: Olejomaľby (vernisáž)

FILMY

Filmový festival Pocity, Cinemax Novum, Nám. legionárov 1

10.10. pondelok

18:00 / NOSOROŽEC (*Nosorih*, koprod. UA, DE, PL,
r. Oleg Sencov, 2021)

Film mapuje rozporné zmeny, ktorými Ukrajina prechádzala po vyhlásení svojej nezávislosti. Prostredníctvom mladíka prezývaného „Nosorožec“ sledujeme portrét temných stránok ľudskej povahy a surový obraz mladíka, ktorý sa snaží žiť s bremenami svojej mladosti a bojuje s vnútorným morálnym konfliktom.

10.10. pondelok

19:30 / NEZANECHAŤ STOPY (*Żeby nie było śladów*,
r. Jan P. Matuszyński, 2021)

Poľsko, 1983. Krajinou otriasa prípad stredoškolačka Grzegorza Przemyka, ktorého na smrť ubila milícia. Film podľa skutočných udalostí sleduje príbeh Jureka, jediného svedka bitky, ktorý sa cez noc stal nepriateľom štátu číslo jeden.

12.10. streda

20:45 / HRANICE LÁSKY (*Granice miłości*, koprod. CZ, PL,
r. Tomasz Wiński, 2022)

Hana začína mať pocit, že jej vzťah s Petrom je čoraz monotónnejší. Rozhodne sa ho teda okoreniť a začne sa s Petrom deliť o svoje zmyselné fantázie a tajné sny. Experiment so slobodou sa však môže ľahko vymknúť spod kontroly.

International Jazz Festival: Adam Bałdych, Kinga Głyk

Košice

4. – 6. 10.

GES Club,

Námestie L. Novomeského 1443

ijf.sk

Medzinárodný jazzový festival v Košiciach je druhým najstarším jazzovým festivalom na Slovensku a jeho uplynulých 25 ročníkov sa stalo pevnou súčasťou koncertného diania na Slovensku. Tento rok na festivale vystúpia hneď dvaja poľskí džezmeni: Adam Bałdych a Kinga Głyk.



**XXVI. INTERNATIONAL
JAZZ FESTIVAL**

4.10.2022 Oliver Palko (SK) Lenka Galisová Quartet (SK)	5.10.2022 Lash & Grey (SK) Dan Owen (UK) Adam Baldych Quintet (PL)	6.10.2022 Dennyiah feat. Martin Valihora & Jan Bogdan (SK) Dan Barta & Robert Balzar Trio (CZ) Kinga Głyk (PL)
--	--	---

GES Club
www.ges.sk

začiatok koncertov o **19:00**
predpredaj: **GES Club** a **TICKEPORTAL**

Adam Bałdych Quintet

5.10. / v bloku od 19:00

Adam Bałdych Quintet je projektom poľského huslistu **Adama Bałdycha** s **Marekom Konarským** (tenor saxophone), **Łukaszom Ojdanom** (klávesy), **Michałem Barańským** (kontrabas) a **Dawidom Fortunom** (bicie nástroje). Kvinteto rozvíja koncepciu hudby A. Bałdycha, ktorý svojou hrou dokazuje, že aj husle môžu priniesť moderné prvky do súčasného džezu a obohatiť ho. Poľský huslista je víťazom najvýznamnejšej nemeckej hudobnej ceny ECHO Jazz 2013, a taktiež bol nominovaný na prestížnu poľskú cenu Fryderyk v rokoch 2013 a 2015. Celé kvarteto získalo v roku 2021 Cenu publika a celkovú 2. cenu BMW Jazz Welt Award v Mníchove.

Kinga Głȳk

6.10. / v bloku od 19:00

Dvadsaťpäťročná basová gitaristka **Kinga Głȳk** patrí k najväčším talentom z poľskej hudobnej scény. Okrem mnohých ocenení má na konte tri autorské albumy a momentálne pracuje na ďalšom. Svoje dobrodružstvo začala už vo veku 12 rokov hraním v rodinnej kapele Głȳk P.I.K. TRIO. Napriek svojmu mladému veku absolvovala množstvo koncertov nielen v Poľsku, ale aj v zahraničí, kde prekvapuje svojou hudobnosťou a slobodou hry na base. V každoročnom prieskume Jazz Top a Blues Top bola nominovaná v kategóriách: Nová nádej, Basová gitara a Objav roka.

Krst knihy

Rozhovory s Ninou

Bratislava
6. 10. / 18:00

Pol'ský inštitút,
Nám. SNP 27
www.polonia.sk

Kniha **Rozhovory s Ninou** autorstva **Ewy Sipos** prináša rozhovory matky (autorky knihy) so svojou dcérou Ninkou, ktorá trpí epilepsiou a autizmom a v skutočnosti nevie rozprávať. Jej pestrofarebné vnútro je však veľmi bohaté a hodné povšimnutia, a preto sa autorka prevetluje do svojej nástročnej dcéry a z pozície dieťaťa opisuje svet vo forme pamätníčka, čím svojej dcére dáva „hlas“. Krst bude moderovať **Małgorzata Wojcieszńska**, knihu vydáva Pol'ský klub. Večer obohatí čítanie úryvkov z knihy, ako aj hudobné vystúpenie Ewy Sipos a Adama Hudeca.



Pol'ský klub pozýva
na premiéru knihy
6. 10. (štvrtok) 18.00
Pol'ský inštitút
Nám. SNP 27, Bratislava

Stretnutie s autorkou Ewou Sipos
moderuje Małgorzata Wojcieszńska

v programe hudobné vystúpenie
Ewy Sipos & Adama Hudeca

KULT MINOR
FOND NA PODPORU KULTÚRY MIMOKRAJINÝCH MENŠÍN

MONITOR POLONIJNY
www.polonia.sk

Pol'ský inštitút Bratislava

REALIZOVANÉ S FINANČNOU PODPOROU FONDU NA PODPORU KULTÚRY NÁRODNOSTI

PODPIATIE V PRIESTOROCH POLSKÉHO INŠTITÚTU

Literárny festival

Novotvar 2022

Bratislava
6. 10. / 20:00

*Pistoriho palác,
Štefánikova 25
novotvar.sk*

Aj v roku 2022 prináša medzinárodný festival **Novotvar** (5. – 8. 10.) správu o tom najaktuálnejšom zo svetovej a slovenskej literárnej scény. Vo štvrtok 6. októbra predstaví **Katarzyna Surmiak-Dumańska** svoju knihu *Kieślowski v detaile* (vyd. Absynt, 2022, prekl. M. Zumrík). Je to výnimočná biografia, skvelá reportáž a zároveň pútavý román nielen o slávnom režisérovi, ale aj o zmenách, ktorými si prešla stredná Európa na prahu nového tisícročia. Ešte predtým o 17:00 sa uskutoční panelová diskusia **Return to the Future** o umení, kultúre a nových médiách v strednej Európe po pandémii. Poľsko zastupuje **Agnieszka Ślodownik** (online časopis Dwutygodnik).



Koncert orchestra Lodžské sláčky

Bratislava
11. 10. / 17:00

*Pol'ský inštitút,
Nám. SNP 27
instytutpolski.pl/bratislava*

Mladí hudobníci z Hudobnej školy Henryka Wieniawského v Lodži, ktorí tvoria orchester **Lodžské sláčky**, vystúpia pod taktovkou huslistu, dirigenta a zakladateľa tohto hudobného telesa prof. **Ryszarda Jana Osmolińskiego** na koncerte v Poľskom inštitúte v Bratislave. Počas koncertu hudobníci predstavia publiku skladby A. Vivaldiho, M. Brucha, W. A. Mozarta. M. Lorenca či A. Panufnika. Ako sólistky sa predstavia: **Monika Sylwia Osmolińska** (husle), **Agnieszka Osmolińska** (mezzosoprán) a **Zofia Wlazło** (violončelo). Orchester, ktorý získal hudobné ocenenia vo Vroclave, Lodži, Bydgoszczi či v Radome, koncertoval v mnohých zahraničných krajinách a vydal 6 albumov, uveďdie špeciálne aj **Melódiu pre sólové husle a orchester** ukrajinského hudobného skladateľa Myroslava Skoryka.





Stefan kardinál Wyszyński.

Prímas, ktorý sa pozeral d'alej

Štefanov
14. – 22. 10.

*Kostol sv. Kataríny Alexandrijskej,
Štefanov 413*

Rok 2021 bol tiež rokom blahorečenia kard. **Stefana Wyszyńského**, kedy sme si pripomenuli aj dve dôležité výročia – 120. výročie narodenia a 40. výročie úmrtia tohto „prímasa tisícročia“. Vo Farskom kostole sv. Kataríny Alexandrijskej vo farnosti Štefanov pri príležitosti 9-dňovej novény k úcte sv. Jána Pavla II. bude dostupná výstava autorstva **Andrzeja Winiarka**, ktorú pripravil Inštitút pápeža Jána Pavla II. vo Varšave. Expozícia mapuje detstvo, mladosť, pastoračnú činnosť, ako aj vzťah kard. Stefana Wyszyńského s pápežom sv. Jánom Pavlom II. Na posledný deň novény prijal pozvanie sláviť sv. omšu poľský biskup Janusz Mastalski z Krakova, ktorý bude hovoriť o kardinálovi Stefanovi Wyszyńskom.



Hudba u Fullu: ***Nowicki/Nowicki Duo***

Ružomberok

15. 10. / 18:00

Galéria Ľudovíta Fullu,

D. Makovického 1

www.sng.sk/ruzomberok

V rámci cyklu komorných koncertov **Hudba u Fullu** vystúpi v októbri dvojica poľských hudobníkov **Paweł Nowicki** (bicie nástroje) a **Piotr Nowicki** (klavír) z Gdansku, ktorí pôsobia v kapele **Kwartludium**. V programe koncertu nebudú chýbať skladby pre vibrafón, marimbu a klavír autorov ako E. Séjourné, B. Lauber, A. Ignatowicz-Glińska, P. Helmut Lang, Ch. Chi-sun Lee, P. Javorka či M. Zavarský.



Pol'sko – krajina cestovného ruchu

Banská Bystrica
Od 17. 10.

*Štátna vedecká knižnica,
Lazovná 9
www.svkbb.eu*

Panelová fotografická výstava **Pol'sko – krajina cestovného ruchu**, ktorú pripravila Poľská organizácia cestovného ruchu, predstavuje najväčšie turistické atrakcie Poľska, ktoré sa rozhodne oplatí navštíviť. Slávnostné sprístupnenie výstavy sa uskutoční 17. októbra pri príležitosti návštevy delegácie Varšavskej univerzity na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici, ktorá sa rovnako zúčastní na podujatí **Bližšie seba** (17. – 19. 10.) organizovanom na posilnenie spolupráce poľských a slovenských študentov a vedcov.



Pol'ský inštitút v Bratislave

Nám. SNP 27 | P. O. Box 153

814 99 Bratislava

+421 2 544 32 013

+421 2 544 32 030

program.bratislava@instytutpolski.pl



FB: PolskyInstitutBratislava

TW: @PLInstitutBrat

www.instytutpolski.pl/bratislava

Pol'ský inštitút v Bratislave

je pre verejnosť otvorený nasledovne:

pon. 10:00 - 16:30 | ut.-štv. 10:00 - 17:00 | piat. 9:00 - 15:00

Všetky zmeny v programe vyhradené.

Vstup na podujatia v Poľskom inštitúte je voľný, pokiaľ nie je uvedené inak.



XXVI. INTERNATIONAL
JAZZ FESTIVAL

GES Club
www.ges.sk

6.10.2022

Kinga Glyk (PL)